

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

## Chambre des Représentants

7 MEI 1947.

7 MAI 1947.

### WETSVOORSTEL

tot wijziging van de tekst der wet van 4 Augustus 1930 houdende veralgemening der kindertoelagen voor de loonarbeiders, geordend bij Koninklijk besluit van 19 December 1939 en gewijzigd bij besluit van de Regent van 29 December 1944 en bij de besluiten van 22 en 23 November 1945, 21 en 22 Augustus 1946, 18 November 1946 en 28 Februari 1947.

### PROPOSITION DE LOI

modifiant le texte de la loi du 4 août 1930, portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés, coordonné par l'arrêté royal du 19 décembre 1939 et modifié par l'arrêté du Régent du 29 décembre 1944 et par les arrêtés-lois des 22 et 23 novembre 1945, 21 et 22 août 1946, 18 novembre 1946 et 28 février 1947.

### TOELICHTING.

### DEVELOPPEMENTS.

MEVRQUWEN, MIJNE HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Het stelsel der kindertoelagen is gegroeid uit een initiatief dat van sommige werkgevers uitging en waardoor deze aan de leden van hun personeel met kinderlast een middel verschafte om de buitengewone uitgaven die zij te dragen hadden, beter te kunnen dekken.

De Kassen voor Kindertoelagen vinden dus hun oorsprong in een initiatief van de werkgevers en zulks verklaart, dat het beheer er van uitsluitend bij de ondernemingshoofden lag.

Bij de wet van 4 Augustus 1930 werden de kindertoelagen ten voordele van de loonarbeiders veralgemeend; het oorspronkelijk kenmerk der kindertoelagen ging stilaan verloren en geleidelijk verwierven ze het karakter van een aanvullend loon dat zich bij het *prestatieloon* voegde ten einde de lasten van het gezin te dekken. Om technische redenen, werden de bijdragen, bestemd tot het uitkeren van de kindertoelagen, onlangs opgenomen in de globale bijdrage voor de Maatschappelijke Zekerheid.

Deze evolutie heeft terecht bij de werknemers de wens doen ontstaan deel te nemen aan het beheer der Compensatiekassen, wat hun tans reeds door de wet wordt toegestaan, wat het beheer der Nationale Kas betreft.

Het eerste doel van dit wetsvoorstel is dan ook dit rechtmatig streven te beantwoorden. Derhalve stellen wij voor,

Le régime des allocations familiales pour salariés trouve son origine dans l'initiative prise par certains employeurs, de fournir à ceux des membres de leur personnel ayant charge de famille, le moyen de mieux subvenir aux dépenses exceptionnelles que ces travailleurs ont à supporter.

Les Caisses d'Allocations Familiales ont donc une origine patronale, et c'est ce qui explique que leur gestion appartenait au seul chef d'entreprise.

La loi du 4 août 1930 a généralisé les allocations familiales pour les travailleurs salariés; celles-ci ont peu à peu perdu leur caractère primitif pour prendre l'aspect d'un salaire complémentaire tendant à couvrir les charges de famille, et venant s'ajouter au *salaire de prestation*. Plus récemment et pour des raisons techniques, les cotisations destinées à en assurer le paiement ont été comprises dans la cotisation globale de la Sécurité Sociale.

Cette évolution a amené les travailleurs à souhaiter — à juste titre — de participer à la gestion des Caisses de Compensation, tout comme déjà la loi leur assurait la participation à la gestion de la Caisse Nationale.

Le premier but de la présente proposition de loi est de répondre à cette aspiration légitime. C'est pourquoi nous

de beschikkingen betreffende het beheer der Compensatiekassen te wijzigen ten einde het paritair beheer door de aangesloten werkgevers en de rechthebbende werknemers te verwezenlijken, zonder evenwel afbreuk te doen aan de ideologische grondslag van bepaalde kassen. De rechthebbenden zullen op de meest geschikte wijze vertegenwoordigd worden door de syndicale organisaties, de verenigingen van loonarbeiders en de organisaties voor gezinsbelangen.

\*\*

Zo zal de Raad van Beheer van iedere kas uit twaalf leden bestaan, waaronder zes vertegenwoordigers van de aangesloten werkgevers en zes vertegenwoordigers van de rechthebbenden. Twee onder laatstgenoemden zullen de meest representatieve familiale verenigingen vertegenwoordigen, twee de organisaties die het meest representatief zijn wat betreft de arbeidsters- en vrouwenverenigingen van werknemers en twee de meest representatieve syndicale organisaties. Bij Koninklijk besluit zullen voor elk dezer categoriën de organisaties worden bepaald die als meest representatief dienen beschouwd.

Na de zes vertegenwoordigers der werkgevers verkozen te hebben, zal de algemene vergadering onder bedoelde organisaties een of twee familiale verenigingen, een of twee syndicale organisaties en een of twee organisaties, representatief wat betreft de echtgenoten van werknemers, kiezen. Deze organisaties zullen, op hun beurt, hun mandatarissen in de Raad van Beheer aanduiden.

De beheerders worden voor een termijn van zes jaar aangesteld; het voorzitterschap en het onder-voorzitterschap zullen om de twee jaar beurtelings door de beide groepen: werkgevers en rechthebbenden, waargenomen worden.

\*\*

Het tweede doel van ons voorstel betreft de toelatingsvoorwaarden van de vrije primaire kassen voor kindertoeslagen en strekt er toe deze voorwaarden strenger te maken.

Hoewel wij voorstanders zijn van vrije kassen, dient het bestaan van iedere kas echter verantwoord door voldoende belangrijke prestaties. Welnu, het staat vast, dat de primaire kassen zich op overdadige wijze vermenigvuldigd hebben.

Volgens de jongste gegevens, werd het bestaan van 72 primaire kassen aangestipt: daaronder komt er één voor met 100.000 rechthebbenden; twee met 25.000 à 100.000 rechthebbenden; acht met 10.000 à 25.000 rechthebbenden; elf met 5.000 à 10.000 rechthebbenden; zeven met 2.500 à 5.000 rechthebbenden; twintig met 1.000 à 2.500; voor 23 kassen is het aantal rechthebbenden beneden duizend.

Het dient inderdaad aangestipt, dat het aantal rechthebbenden, in de eerste plaats, in aanmerking komt om de prestaties van de kassen te beoordelen, aangezien deze zelf niet langer de bijdragen innen welke sedert 1944 opgenomen werden in de globale bijdragen van de maatschappelijke zekerheid.

proposons de modifier les dispositions relatives à l'administration des Caisses de Compensation de manière à réaliser la gestion paritaire des employeurs cotisants et des travailleurs attributaires, tout en respectant le caractère idéologique propre à certaines de ces Caisses. Les attributaires seront représentés le plus adéquatement par les organisations d'intérêt familial.

\*\*

Ainsi le Conseil d'Administration de chaque caisse comprendrait douze membres dont six représentant les employeurs affiliés et six représentant les attributaires. Parmi ceux-ci il y aurait deux représentants des organisations familiales les plus représentatives, deux des organisations des travailleuses et épouses de travailleurs les plus représentatives, et deux des organisations syndicales les plus représentatives. Un arrêté royal déterminera quelles sont, pour chacune de ces catégories, les organisations considérées comme les plus représentatives.

C'est parmi elles que l'Assemblée Générale, après avoir élu les six représentants des employeurs, choisira une ou deux organisations familiales, une ou deux organisations syndicales, une ou deux organisations de travailleuses. Celles-ci désigneront, à leur tour, leurs mandataires au Conseil d'Administration.

Les Administrateurs seront nommés pour six ans; la présidence et la vice-présidence seront exercées par voie de roulement tous les deux ans entre les deux groupes: employeur et attributaire.

\*\*

En second lieu notre proposition concerne les conditions d'agrégation des Caisses Primaires Libres d'Allocations Familiales et tend à rendre ces conditions plus sévères.

Nous sommes partisans de Caisses libres, mais encore faut-il que l'existence de chaque Caisse soit justifiée par des prestations suffisamment importantes. Or, on a observé une multiplication excessive des organismes primaires.

Des données récentes relevaient l'existence de 72 caisses primaires, dont une groupait plus de 100.000 attributaires; deux comptaient de 25 à 100.000 attributaires; huit de 10 à 25.000 attributaires; onze de 5 à 10.000 attributaires; 7 de 2.500 à 5.000 attributaires; 20 de 1.000 à 2.500 attributaires et 23 caisses moins de 1.000 attributaires.

Il nous faut en effet envisager principalement le nombre des attributaires pour apprécier les prestations des Caisses, étant donné que celles-ci ne perçoivent plus elles-mêmes les cotisations qui sont incorporées depuis 1944 dans la cotisation globale de la Sécurité Sociale.

Om deze redenen en tevens om te vermijden, dat het huidig stelsel, omwille van zijn logheid, een hervorming met etatistische strekking zou ondergaan, stellen wij als toelatingsvoorwaarden voor : a) een minimum van 6 aangesloten werkgevers die minstens 5.000 loonarbeiders te werk stellen; b) een minimum van 2.500 rechthebbenden. Deze hervorming zal hetzij het verdwijnen, hetzij de samensmelting van talrijke kassen teweegbrengen.

\*  
\*\*

Niet minder belangrijk is de door ons voorgestane maatregel, waarbij een zeer strenge beperking wordt voorzien van de omvang en de aanwending der bedragen waarover de primaire kassen voor bijkomende werken mogen beschikken.

Om verschillende redenen, is dergelijke maatregel verantwoord.

Eenerzijds, wat betreft de aanwending van bedoelde bedragen, staat men voor een onbetwistbare afwijking van de geest van de wet. Wegens deze afwijking verwerven de bijkomende werken een karakter en een omvang die strijdig zijn met het doel van de wet, dat het verhogen en het aanvullen van het loon der arbeiders met kinderlast beoogde.

Anderzijds, worden de kassen door deze afwijking er toe gebracht een werkingsgebied te betreden dat normaal tot andere organismen voor sociale verzekering behoort, namelijk de organismen voor ziekteverzekering. Hierbij bedoelen we inderdaad meer in het bijzonder de initiatieven op medico-sociaal gebied.

Deze initiatieven kunnen weliswaar uiterst nuttig heten, ze behoren echter niet tot de sector van de kinderstoelagen; ze dienen derhalve tot stand gebracht in het kader van de daartoe bestemde organismen.

Tenslotte lijkt het ons onaanvaardbaar, dat de arbeiders in hun persoon of in hun gezin aan een druk of aan een indringing zouden worden onderworpen vanwege organismen waarvan de keuze om technische redenen uitsluitend aan de werkgevers voorbehouden wordt.

Daarom stellen wij voor, de aanwending van de bedragen waarvoor de compensatiekassen mogen beschikken, streng te beperken.

Wat de omvang dezer bedragen betreft, eist de billijkheid een nauwgezette gelijkheid van behandeling der rechthebbenden. Men kan niet dulden, dat deze van bijkomende voordelen zouden genieten of verstoken blijven naar gelang de financiële toestand waarin de door de werkgever gekozen kas toevallig verkeert. Erger is het nog te moeten vaststellen dat, in strijd met het sociaal oogmerk van de wet, bepaalde kassen hun leden zoeken aan te werven onder degene die hun het geringst aantal rechthebbenden bijbrengen.

Om deze redenen, stellen wij, eenerzijds, voor, het bedrag der gelden waarover de kassen met boni mogen beschikken tot 12 1/2 % van de door hen uitgekeerde wettelijke kindertoeslagen te beperken en, anderzijds, door een

Pour ces motifs et afin d'éviter que le régime ne donne prise à des réformes de caractère étatiste à raison de sa lourdeur, nous proposons comme conditions d'agrégation : a) un minimum de six employeurs affiliés occupant au moins 5.000 travailleurs; b) un minimum de 2.500 attributaires. Cette réforme amènera de nombreuses Caisses, soit à disparaître, soit à fusionner.

\*  
\*\*

Non moins importante est la mesure que nous préconisons et qui tend à limiter d'une manière stricte l'importance et l'utilisation des sommes dont les Caisses primaires peuvent disposer pour des œuvres complémentaires.

Cette mesure est justifiée par plusieurs raisons.

D'abord, en ce qui regarde l'utilisation des sommes dont il s'agit, on constate une déviation certaine et contraire à l'esprit de la loi. Cette déviation tend à donner aux œuvres annexes un caractère et une importance qui ne correspondent pas au but de la loi, lequel consiste à accroître et à compléter le salaire pour les travailleurs ayant charge de famille.

D'autre part, cette déviation s'accompagne souvent d'empiètements sur le terrain réservé normalement à d'autres organismes d'assurances sociales, notamment les organismes d'assurances-maladies. Nous visons, en effet, tout spécialement les initiatives de caractère médico-social.

Certes, ces initiatives peuvent être fort utiles, mais ne trouvent pas leur place dans le secteur des allocations familiales; elles peuvent être constituées dans le cadre des organismes qui répondent à leur caractère.

Enfin il nous paraît inacceptable que les travailleurs subissent une emprise personnelle ou une intrusion dans leur famille de la part d'organismes dont — pour des raisons techniques — le choix est réservé exclusivement aux employeurs.

C'est pourquoi nous proposons de limiter strictement l'utilisation des sommes dont les Caisses de Compensation peuvent disposer.

En ce qui regarde l'importance de ces sommes, il est conforme à la justice d'éviter des inégalités flagrantes entre les attributaires. On ne peut admettre que ceux-ci bénéficient d'avantages complémentaires ou en soient privés suivant la situation financière dans laquelle se trouve accidentellement la Caisse choisie par l'employeur. Il est plus inadmissible encore de voir méconnaître le but social de la loi par des Caisses qui s'efforcent de recruter des membres parmi ceux qui leur apportent le moins d'attributaires.

Pour ces motifs, nous proposons, d'une part, de fixer à 12,5 % des allocations légales qu'elles octroient, le montant des sommes dont les Caisses en boni pourront disposer et, d'autre part, d'assurer, grâce au jeu de la compensa-

stelsel van verrekening, diezelfde voordelen uit te breiden tot al de kassen, zo deze met een geringer boni als deze waarvan de balans in evenwicht of zelfs deficitair is.

\*  
\*\*

Wat de bestuurskosten betreft, achten wij het gewettigd het daaraan te besteden bedrag te bepalen, niet meer op grond van de bijdragen — daar deze door tussenkomst van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid worden geïnd — maar op grond van de door de kassen uitgekeerde wettelijke vergoedingen. Een onderzoek ter zake bracht ons tot het besluit, dat een bedrag aan 3 % der uitgekeerde wettelijke vergoedingen volstaat om bedoelde bestuurskosten te dekken. Bovendien, wordt voorzien dat, zo nodig, dit bedrag bij Koninklijk besluit gewijzigd kan worden.

Ook deze hervorming zal geheel in het voordeel der rechthebbenden blijken.

Ten slotte, scheen het ons wenselijk, de verjarings-termijn van de rechtsoverdracht door de rechthebbenden tegen de compensatiekassen ingesteld wegens niet-betaling der toelagen of wegens elk ander geschil, van 6 maanden op 1 jaar te brengen. Al te vaak werden de belanghebbenden door de korten duur van de termijn verrast.

Wij vertrouwen, dat de Kamer ons wetsvoorstel gunstig zal onthalen.

tion, les mêmes avantages à toutes les Caisses qu'elles soient en boni moindre, en équilibre ou déficitaire.

\*  
\*\*

Quant aux frais d'administration, il nous paraît justifié de calculer le montant qui peut leur être consacré non plus sur base des cotisations — puisque celles-ci sont perçues à l'intervention de l'Office National de Sécurité Sociale — mais sur la base des allocations légales que les Caisses distribuent. Une enquête nous a amené à pouvoir conclure qu'une somme équivalente à 3 % des allocations légales distribuées suffirait à couvrir les frais d'administration. Nous prévoyons d'ailleurs qu'un arrêté royal pourrait modifier ces taux si c'était nécessaire.

Cette réforme encore sera tout à l'avantage des attributaires.

Enfin, il nous a paru souhaitable de porter de six mois à un an le délai de prescription des actions intentées par les attributaires aux Caisses de Compensation en cas de non-paiement des allocations ou pour tout autre différend. Trop souvent les intéressés se trouvaient surpris par la brièveté du délai.

Nous espérons que la Chambre voudra réserver un vote favorable à notre proposition de loi.

Henri HEYMAN.

## WETSVOORSTEL

## EERSTE ARTIKEL.

De samengeordende tekst van de wet van 4 Augustus 1930, houdende veralgemening der kindertoelagen voor loonarbeiders, wordt aangevuld met een artikel 22bis, luidend als volgt:

« Bij afwijking van het bepaalde onder artikel 2, 7°, en » 4, 2°, der wet van 27 Juni 1921 op de verenigingen zon- » der winstbejag, is de Raad van Beheer van elke com- » pensatiekas samengesteld uit twaalf leden. Deze leden » worden voor de helft benoemd door de algemene » vergadering, onder de aangesloten werkgevers. De » zes andere leden worden verkozen onder de arbeiders » die recht hebben op kindertoelagen ten laste van de » betrokken kas; twee onder hen worden aangeduid door » de voor gezinsbelangen meest representatieve vereni- » gingen; twee door de voor het geheel der loonarbeiders » meest representatieve interprofessionele groeperingen » en twee door de groeperingen die het meest represen- » tatief zijn wat de arbeidsters- en vrouwenverenigingen » betreft.

» De lijst der groeperingen die voor de toepassing van » dit besluit als meest representatief worden beschouwd, » wordt bij Koninklijk besluit opgemaakt. Op deze lijst » verkiest de algemene vergadering van elke compensa- » tiekas de groepering of groeperingen, waardoor, over » eenkomstig het bepaalde onder de vorige alinea, de » leden van de beheerraad worden aangeduid die te ver- » kiezen zijn onder de rechthebbende loonarbeiders der » betrokken kas.

» De onder de vorige alinea bedoelde leden van de » Raad van Beheer worden aangeduid voor een termijn van » zes jaar. Hun opdracht is voor vernieuwing vatbaar. Tot » hun vervanging wordt overgegaan door de groepering » die ze heeft aangeduid wanneer ze ophouden rechtheb- » benden der betrokken kas te zijn.

» De Raad van Beheer wordt bij beurten voorgezeten » door een lid, vertegenwoordiger der aangesloten werkge- » vers en door een lid, vertegenwoordiger der rechtheb- » bende arbeiders. Zij nemen elk het ambt van voorzitter » waar gedurende drie jaar; hun opdracht is voor vernieu- » wing vatbaar. »

## ART. 2.

Artikel 23 van de samengeordende tekst van de wet van 4 Augustus 1930, houdende veralgemening der kindertoelagen voor loonarbeiders, wordt vervangen door volgende bepaling:

## PROPOSITION DE LOI

## ARTICLE PREMIER.

Le texte coordonné de la loi du 4 août 1930, portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés est complété par un article 22bis conçu comme suit:

« Par dérogation aux articles 2, 7° et 4, 2° de la loi du » 27 juin 1921, sur les associations sans but lucratif, le » Conseil d'Administration de chaque caisse de compen- » sation devra être composé de 12 membres. La moitié de » ces membres sera nommée par l'assemblée générale » parmi des employeurs affiliés. Les six autres membres » seront choisis parmi les travailleurs qui peuvent préten- » dre aux allocations familiales à charge de la caisse inté- » ressée; ils seront désignés à raison de deux membres par » les associations les plus représentatives des intérêts fami- » liaux, de deux membres par les organisations interpro- » fessionnelles les plus représentatives de l'ensemble des » travailleurs salariés et de deux membres par les organi- » sations les plus représentatives des travailleurs et épou- » ses de travailleurs.

» Un arrêté royal établira la liste des groupements qui » sont à considérer comme les plus représentatifs pour » l'application du présent article. L'assemblée générale de » chaque caisse de compensation choisira sur cette liste » le ou les groupements, qui désigneront, ainsi qu'il est » prévu à l'alinéa précédent, les membres du Conseil » d'Administration à choisir parmi les travailleurs attri- » butaires de la caisse intéressée.

» Les membres du Conseil d'Administration visés à l'ali- » néa précédent seront désignés pour une durée de 6 ans. » Leur mandat est renouvelable. Il sera pourvu à leur rem- » placement par le groupement qui les aura désignés, lors- » qu'ils cessent d'être attributaires de la caisse intéressée.

» Le Conseil d'Administration sera présidé à tour de » rôle par un membre représentant des employeurs affi- » liés et par un membre représentant des travailleurs attri- » butaires. Chacun des présidents exercera sa fonction » pendant 3 ans; leur mandat est renouvelable. »

## ART. 2.

L'article 23 du texte coordonné de la loi du 4 août 1930, portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés est remplacé par la disposition suivante:

« Artikel 23. — De toelating der compensatiekassen is,  
» daarenboven, aan de volgende voorwaarden onderwor-  
» pen :

» 1) buiten het toekennen van wettelijke kindertoesla-  
» gen, mag de betrokken vereniging enkel ten doel heb-  
» ben het uitreiken van :

» a) bijkomende kindertoeslagen, hetzij voor alle kinde-  
» ren, hetzij voor kinderen van een bepaalde rang af, of  
» waarvan de moeder aan de haard verblijft;

» b) toeslagen voor kleding ter gelegenheid van be-  
» paalde buitengewone omstandigheden in het leven van  
» het kind;

» c) toeslagen wegens borstvoeding;

» d) voordelen in natura zoals : luiermanden en wie-  
» gen, of toeslagen voor de aankoop daarvan;

» 2) de statuten der vereniging vermelden de streek  
» waartoe de betrokken werknemers moeten beoren en,  
» desgevallend, het beroep dat zij dienen uit te oefenen;

» 3) de aangesloten werkgevers dienen minstens ten ge-  
» tale van zes te zijn en gezamenlijk minstens 5.000 per-  
» sonen te werk te stellen. Bovendien dient de vereniging  
» aan minstens 2.500 arbeiders kindertoeslagen uit te ke-  
» ren te hebben. Aan de bij de bekendmaking dezer wet  
» toegelaten compensatiekassen die aan bovenbepaalde  
» voorwaarden niet beantwoorden, wordt een termijn van  
» twee jaar toegestaan om er zich naar te schikken. Noch-  
» tans zullen de kassen, waardoor aan minder dan 1.000  
» arbeiders kindertoeslagen worden uitgekeerd, niet meer  
» worden toegelaten bij het verstrijken van de zesde maand  
» volgend op de bekendmaking dezer wet. »

#### ART. 3.

Artikel 28 van de samengeordende tekst van de wet  
van 4 Augustus 1930 tot veralgemening der kindertoes-  
lagen aan loonarbeiders wordt aangevuld door de vol-  
gende beschikking :

« Vooraleer tot de intrekking van de toelating over te  
» gaan, kan de bevoegde Minister :

» 1) De betrokken kas bij aangetekend schrijven ver-  
» wittigen;

» 2) De kas verplichten over te gaan tot de vervanging  
» van de persoon die het dagelijks bestuur waarneemt;

» 3) De vervanging van de leden van de Raad van  
» Beheer bevelen;

» 4) Beslissen dat voor een termijn van hoogstens twee  
» jaar de bevoegdheid van de Raad van Beheer zal over-  
» gedragen worden aan een door de Koning te benoe-  
» men Regeringscommissaris.

» De onder het 3<sup>e</sup> en 4<sup>e</sup> bedoelde maatregelen mogen

« Article 23. — L'agrégation des caisses de compensation  
» est, en outre, subordonnée aux conditions suivantes :

» 1<sup>o</sup> Indépendamment de la distribution des allocations  
» familiales légales, l'association en cause ne peut avoir  
» pour objet que l'attribution :

» a) d'allocations familiales supplémentaires, soit à tous  
» les enfants, soit aux enfants d'un certain rang, ou de  
» ceux dont la mère demeure au foyer;

» b) d'allocations d'habillement à l'occasion de cer-  
» taines circonstances exceptionnelles de la vie de l'en-  
» fant;

» c) d'allocations d'allaitement;

» d) d'avantages en nature tels que layettes et berceaux  
» ou d'allocations destinées à leur acquisition.

» 2<sup>e</sup> Les statuts de l'association indiquent la région et  
» éventuellement la profession auxquelles les employeurs  
» affiliés devront appartenir.

» 3<sup>e</sup> Les employeurs affiliés doivent être au nombre de  
» 6 au moins et occuper ensemble au moins cinq mille per-  
» sonnes au travail. Il faut en outre que l'association soit  
» appelée à servir des allocations familiales à deux mille  
» cinq cent travailleurs au moins.

» Les caisses de compensation agréées, existant lors de  
» la publication de la présente loi, qui ne répondent pas à  
» ces conditions, disposent d'un délai de 2 ans pour s'y  
» conformer. Toutefois, celles qui comptent moins de mille  
» travailleurs attributaires, cesseront d'être agréées à l'ex-  
» piration du 6<sup>e</sup> mois suivant celui de la publication de la  
» présente loi. »

#### ART. 3.

L'article 28 du texte coordonné de la loi du 4 août 1930,  
portant généralisation des allocations familiales en faveur  
des travailleurs salariés est complété par la disposition  
suivante :

« Préalablement au retrait de l'agrégation, le Ministre  
» compétent pourra :

» 1<sup>o</sup> Adresser un avertissement par lettre recommandée  
» à la caisse intéressée;

» 2<sup>o</sup> Obliger la caisse intéressée à pourvoir au remplace-  
» ment de la personne qui en assume la direction journa-  
» lière;

» 3<sup>o</sup> Ordonner que les membres du Conseil d'Adminis-  
» tration soient remplacés;

» 4<sup>o</sup> Décider que les pouvoirs du Conseil d'Administra-  
» tion seront exercés pour une durée limitée à 2 ans au  
» maximum par un commissaire du Gouvernement, à  
» nommer par le Roi.

» Les mesures prévues au 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> ci-dessus ne pourront

» slechts op advies der Commissie voor de kindertoelagen  
» worden genomen. »

## ART. 4.

Artikel 29 van de samengeordende tekst van de wet van 4 Augustus 1930, houdende veralgemening der kindertoelagen voor loonarbeiders, wordt vervangen door de volgende beschikking:

« Artikel 29. — De Koning trekt in ieder geval de toelating in wanneer sinds twee jaar het aantal aangesloten werkgevers of de door hen te werk gestelde personen geslonken is beneden de helft van het minimum-aantal bepaald bij artikel 23, 3°.

» Zulks is ook het geval wanneer sinds hetzelfde tijdsverloop het aantal rechthebbende arbeiders geslonken is beneden het minimum-aantal bepaald bij artikel 23, 3°. »

## ART. 5.

Artikel 31 van de samengeordende tekst van de wet van 4 Augustus 1930, houdende veralgemening der kindertoelagen voor loonarbeiders, wordt aangevuld met volgende beschikking:

« De bijzondere kassen, opgericht overeenkomstig dit artikel, worden beheerd door een Raad van Beheer, samengesteld uit twaalf leden benoemd door de bevoegde Minister. Deze leden worden voor de helft benoemd onder de aangesloten werkgevers, De zes overige leden worden verkozen onder de rechthebbende arbeiders der betrokken kas; onder hen worden twee leden aangeduid op voorstel van de voor de gezinsbelangen meest representatieve verenigingen, twee op voorstel van de voor de betrokken loonarbeiders meest representatieve professionele groepering en twee op voorstel der groeperingen die het meest representatief zijn wat de echtgenoten der loonarbeiders betreft.

» De leden van de Raad van Beheer worden benoemd voor een termijn van zes jaar; hun opdracht is voor vernieuwing vatbaar. Tot hun vervanging wordt overgegaan wanneer zij ophouden de onder de vorige alinea bepaalde voorwaarden te vervullen.

» De Raad van Beheer wordt bij beurten voorgezeten door een lid, vertegenwoordiger der aangesloten werkgevers, en door een lid, vertegenwoordiger der rechthebbende arbeiders. Elk voorzitter wordt benoemd door de bevoegde Minister en neemt de functie van voorzitter waar gedurende drie jaar; hun opdracht is voor vernieuwing vatbaar. »

## ART. 6.

Alinea's 4°, 5° en 6° van artikel 33 van de samengeordende tekst van de wet van 4 Augustus 1930, houdende veralgemening der kindertoelagen voor loonarbeiders worden vervangen door volgende beschikking:

» être prises que sur avis de la Commission des Allocations familiales »

## ART. 4.

L'article 29 du texte coordonné de la loi du 4 août 1930, portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés est remplacé par la disposition suivante:

« Article 29. — Le Roi retire en tout cas l'agrément, lorsque, depuis deux années, le nombre des employeurs affiliés ou des personnes occupées au travail par les dits employeurs est descendu au-dessous de la moitié du nombre minimum fixé par l'article 23, 3°.

» Il en est également ainsi lorsque, depuis le même laps de temps, le nombre de travailleurs attributaires est devenu inférieur au nombre minimum fixé par l'article 23, 3°. »

## ART. 5.

L'article 31 du texte coordonné de la loi du 4 août 1930, portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés est complété par la disposition suivante:

« Les caisses spéciales créées en application du présent article seront gérées par un Conseil d'Administration composé de douze membres, nommés par le Ministre compétent. La moitié de ces membres sera nommée parmi les employeurs affiliés. Les six autres membres seront choisis parmi les travailleurs attributaires de la caisse intéressée; ils seront désignés à raison de deux membres sur proposition des associations les plus représentatives des intérêts familiaux, de deux membres sur proposition des organisations professionnelles les plus représentatives des travailleurs salariés intéressés et de deux membres sur proposition des organisations les plus représentatives des épouses de travailleurs salariés.

» Les membres du Conseil d'Administration seront nommés pour une durée de 6 ans; leur mandat est renouvelable. Il sera pourvu à leur remplacement lorsqu'ils cessent de satisfaire aux conditions prévues à l'alinéa précédent.

» Le Conseil d'Administration sera présidé à tour de rôle par un membre représentant des employeurs affiliés et par un membre représentant des travailleurs attributaires. Chacun des présidents sera nommé par le Ministre compétent et exercera sa fonction pendant trois ans; leur mandat est renouvelable. »

## ART. 6.

Les alinéas 4, 5 et 6 de l'article 33 du texte coordonné de la loi du 4 août 1930, portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés sont remplacés par les dispositions suivantes:

« De Raad van Beheer van de Hulpcompensatiekas is » samengesteld uit twaalf leden, benoemd door de be- » voegde Minister. Deze leden worden voor de helft be- » noemd onder de werkgevers die vrijelijk bij bedoelde » kas zijn aangesloten. De zes andere worden verkozen » onder de rechthebbende arbeiders van dezelfde kas; » onder hen worden twee leden aangeduid op voorstel van » de voor de gezinsbelangen meest representatieve ver- » eniging, twee op voorstel van de voor het geheel der » loonarbeiders meest representatieve inter-professionele » groeperingen en twee op voorstel van de groeperingen » die het meest representatief zijn wat de echtgenoten » van loonarbeiders betreft.

» De leden van de Raad van Beheer worden benoemd » voor een termijn van zes jaar. Hun opdracht is voor ver- » nieuwing vatbaar. Tot hun vervanging wordt overge- » gaan wanneer zij ophouden de bij de vorige alinea be- » paalde voorwaarden te vervullen.

» De Raad van Beheer wordt bij beurten voorgezeten » door een lid, vertegenwoordiger van de aangesloten » werkgevers, en door een lid, vertegenwoordiger van de » rechthebbende arbeiders. Elk voorzitter wordt benoemd » door de bevoegde Minister en neemt het ambt van voor- » zitter waar gedurende drie jaar; hun opdracht is voor » vernieuwing vatbaar. »

## ART. 7.

De eerste alinea van artikel 23 wordt door volgende be-  
schikkingen vervangen :

« Artikel 93. — Ten einde haar bestuurskosten te dek- » ken, wordt door de Compensatiekassen voor Kindertoe- » slagen een inhouding gedaan op de sommen die haar bij » toepassing van artikel 77 en volgende worden gestort.

» Het bedrag dezer inhouding belooft 3 % van het totaal » der door haar uitgekeerde kinder- en geboortetoeslagen.

» Dit percentage kan, hetzij door het geheel der kassen, » hetzij voor enkele onder haar, bij een met redenen om- » kleed en na raadpleging van de Commissie voor de Kin- » dertoeslagen genomen Koninklijk besluit, worden gewij- » zigd. »

## ART. 8.

Artikel 106 der wet van 4 Augustus 1930 wordt gewij-  
zigd als volgt :

« Artikel 106. — De Nationale Kas legt een reservefonds » aan door middel van :

» a) een inhouding ten belope van hoogstens 25 % ge- » daan op de opbrengst voortvloeiende uit de toepassing » van artikelen 130 tot 138 die haar krachtens artikel 139 » voorbehouden wordt;

« Le Conseil d'Administration de la Caisse Auxiliaire de » Compensation se composera de douze membres, nom- » més par le Ministre compétent. La moitié de ces mem- » bres sera nommée parmi les employeurs qui se sont affi- » liés librement à la dite caisse. Les six autres membres » seront choisis parmi les travailleurs tributaires de la » caisse intéressée; ils seront désignés à raison de deux » membres sur proposition des associations les plus repré- » sentatives de l'ensemble des travailleurs salariés et de » deux membres sur proposition des organisations les plus » représentatives des épouses de travailleurs.

» Les membres du Conseil d'Administration seront nom- » més pour une durée de six ans; leur mandat est renou- » velable. Il sera pourvu à leur remplacement lorsqu'ils » cessent de satisfaire aux conditions prévues à l'alinéa » précédent.

» Le Conseil d'Administration sera présidé à tour de » rôle par un membre représentant des employeurs affi- » liés et par un membre représentant des travailleurs attri- » butaires. Chacun des présidents sera nommé par le » Ministre compétent et exercera sa fonction pendant trois » ans; leur mandat est renouvelable. »

## ART. 7.

Le premier alinéa de l'article 93 est remplacé par les  
dispositions suivantes :

« Article 93. — En vue de couvrir leurs frais d'adminis- » tration, les caisses de compensation pour allocations » familiales opèrent un prélèvement sur les sommes qui » leur sont versées en application des articles 77 et sui- » vants.

» Le montant de ce prélèvement est de 3 % du total » des allocations familiales et de naissance qu'elles oc- » troient.

» Ce pourcentage peut être modifié, soit pour l'ensemble » des caisses, soit pour certaines d'entre elles, par arrêté » royal motivé pris après consultation de la Commission » des Allocations Familiales. »

## ART. 8.

L'article 106 de la loi du 4 août 1930 est modifié comme  
suit :

« Article 106. — La Caisse Nationale se constitue un » fond de réserve au moyen :

» a) d'un prélèvement opéré à raison de 25 % au maxi- » mum sur le produit de l'application des articles 130 à » 138 qui lui est réservé en vertu de l'article 139;



- » b) de overschotten waarvan sprake onder artikel 108, » alinea 5;  
 » c) alle andere middelen die haar zouden worden toe- » gekend.

» Het reservefonds van de Nationale Kas is, in hoofd- » zaak, bestemd om in gebeurlijke onvoldoende inkomsten » te voorzien. Het mag, bovendien, worden aangewend om » aan de gezinnen van de bij de Nationale Kas rechtstreeks » aangesloten rechthebbenden, de onder artikel 23 voor- » ziene voordelen toe te kennen. De te dien einde voor- » afgenomen som mag 12,5 % van het totaal bedrag der » kinder- en geboortetoeslagen die de Nationale Kas voor » het lopend kwartaal aan haar rechtshebbenden verschul- » digd is, niet overschrijden. De Raad van Beheer van de » Nationale Kas mag het eveneens voor andere doelein- » den aanwenden, mits voorafgaande toestemming van de » Commissie voor de Kindertoeslagen. »

## ART. 9.

Artikel 108 der wet van 4 Augustus 1930 wordt ver- » vangen door volgende bepaling :

« *Artikel 108.* — Wanneer na aftrek van de voorafne- » ming voorzien bij artikel 93, het bedrag der bijdragen » verschuldigd voor een kwartaal aan een vrije compen- » statieskas, toegelaten krachtens artikel 19, aan één der » speciale kassen waarvan sprake onder artikel 31 of aan » de Hulpkas waarvan de oprichting onder artikel 33 » wordt voorzien, met meer dan 12,5 % het totaal bedrag » overschrijdt dat zij voor hetzelfde kwartaal dient uit te » keren als kinder- en geboortetoeslagen, dan wordt het » overschot aan de Nationale Kas gestort.

» De aldus door de Nationale Kas vergaarde gelden wor- » den door haar als volgt aangewend :

» a) zij verdeelt onder de primaire kassen waarvan de » lasten de inkomsten overtreffen, met uitsluiting van de » speciale kassen waarvan de oprichting bij artikel 32 » wordt voorzien, de sommen nodig voor de betaling van » de kinder- en geboortetoeslagen ten belope van de wet- » telijke bedragen ;

» b) zij stort aan elke primaire kas, met uitsluiting van » de speciale kassen waarvan de oprichting bij artikel 32 » wordt voorzien, een toelage gelijk aan 12,5 % van het » bedrag der kinder- en geboortetoeslagen voor het lo- » pend kwartaal door bewuste kas verschuldigd. Van deze » toelage dienen afgetrokken de bijdragen die bedoelde » kas bij toepassing van littera 1 van dit artikel, als deel » van haar boni behouden mag ;

» c) zij draagt het eventueel overschot op haar reserve- » fonds over. De fondsen waarover de kassen na betaling » van de kinder- en geboortetoeslagen beschikken, krach- » tens alinea's 1 en van dit artikel, worden uitsluitend ge- » bruikt om aan de gezinnen der rechthebbenden de onder » artikel 23 bepaalde voordelen te verlenen. »

- » b) des excédents dont il est question à l'article 108, » alinéa 5;  
 » c) de toutes autres ressources qui lui seraient attri- » buées.

» Le fonds de réserve de la Caisse Nationale est destiné, » en ordre principal, à parer à des insuffisances éventuelles » de recettes.

» Il peut, en outre, être utilisé à accorder aux familles » des attributaires desservis directement par la Caisse » Nationale, les avantages prévus par l'article 23. La » somme prélevée à cette fin ne pourra dépasser 12,5 % » du montant total des allocations familiales et de nais- » sance dues pour le trimestre en cours par la Caisse Natio- » nale à ses attributaires. Le Conseil d'Administration de » la Caisse Nationale peut également l'utiliser dans d'au- » tres buts moyennant l'accord préalable de la Commission » d'Allocations Familiales. »

## ART. 9.

L'article 108 de la loi du 4 août 1930 est remplacé par la » disposition suivante :

« *Article 108.* — Si après déduction de la retenue prévue » par l'article 93, le montant des cotisations dues pour » un trimestre à une caisse de compensation libre, agréée » en vertu de l'article 19, à une des caisses spéciales » dont question à l'article 31 ou à la Caisse Auxiliaire dont » l'institution est prévue à l'article 33, dépasse de plus de » 12,5 % le montant total qu'elle est tenue de distribuer » pour ce même trimestre sous forme d'allocations fami- » liales et de naissance, le surplus est versé à la Caisse » Nationale.

» Les fonds réunis ainsi par la Caisse Nationale seront » affectés par elle comme suit :

» a) elle répartit entre les Caisses primaires dont les » charges excèdent les rentrées, à l'exclusion des caisses » spéciales dont la création est prévue par l'article 32, les » sommes nécessaires au paiement des allocations fami- » liales et de naissance à concurrence des montants légaux ;

» b) elle verse à chaque caisse primaire, à l'exclusion » des caisses spéciales dont la création est prévue à l'ar- » ticle 32, une allocation égale à 12,5 % du montant des » allocations familiales, des primes de naissance dues pour » le trimestre en cours par la caisse en question. Il faut » déduire de cette allocation les cotisations que la caisse » en question peut garder en tant que part de son boni, » en application du littéra 1 du présent article ;

» c) elle reporte le surplus éventuel à son fonds de ré- » serve. Les fonds dont disposent les caisses après paie- » ment des allocations familiales et des primes de nais- » sance, en vertu des alinéas 1 et 4 du présent article, » servent exclusivement à accorder aux familles des ayants » droit les avantages prévus à l'article 23. »

## ART. 10.

In artikel 120, alinea's 1, 2 en 4, worden de woorden:  
« 6 maanden » vervangen door de woorden « één jaar ».

## ART. 10.

A l'article 120, alinéas 1, 2 et 4, les mots « six mois »  
sont remplacés par les mots « un an ».

H. HEYMAN,  
Mevr. DE RIEMAECKER-LEGOT,  
A. DE SCHRYVER,  
P. HARMEL,  
L. SCHEERE,  
M. JAMINET.

---